



GIG  
CYMRU  
NHS  
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol  
Betsi Cadwaladr  
University Health Board

Fersiwn a  
Chyfeirnod  
1.09 -  
Terfynol

# Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd

<b>Awdur a Theitl</b>	Simon Evans-Evans Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro				
<b>Cyfarwyddwr / Adran Cyfrifol:</b>	Gweithlu a Datblygu Sefydliadol Sue Green				
<b>Cymeradwywyd gan:</b>	Tîm Arweinyddiaeth Weithredol				
<b>Dyddiad cymeradwyo:</b>	11/11/2020				
<b>Dyddiad gweithredu (mynd yn fyw):</b>	11/11/2020				
<b>Dogfennau i'w darllen ochr yn ochr â'r ddogfen hon:</b>					
<b>Dyddiad yr adolygiad nesaf:</b>	31/03/2021				
<b>Dyddiad cwblhau'r EqIA:</b>	Ddim yn berthnasol				
<b>Yn weithredol yn gyntaf:</b>					
<b>Wedi'i adolygu'n flaenorol:</b>					
<b>Newidiadau wedi'u gwneud. Do/naddo:</b>					

*D.S. Dylid annog staff i beidio ag argraffu'r ddogfen hon. Mae hyn er mwyn osgoi risg bod â fersiynau argraffedig o'r ddogfen sydd wedi dyddio. Dylid troi at y Fewnrrwyd i weld fersiwn ddiweddaraf y ddogfen*

# Cynnwys

1.	Y Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd .....	5
1.1.	Beth yw'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd? .....	5
1.2.	Beth ydym yn ei olygu wrth sôn am Berfformiad? .....	6
1.2.1.	Sut ydym yn mesur beth mae timau'n ei ddarparu?.....	6
1.2.1.1.	Canlyniadau i Gleifion .....	6
1.2.1.2.	Dysgu ac ymateb i Covid-19.....	6
1.2.1.3.	Cyflwyno ein strategaeth i ogledd Cymru .....	7
1.2.1.4.	Cynaliadwyedd Gofal Iechyd yng ngogledd Cymru .....	7
1.2.2.	Sut ydym yn mesur sut mae timau'n cyflawni? .....	7
1.3.	Beth ydym yn ei olygu wrth sôn am Atebolrwydd? .....	7
2.	Atebolrwydd am Berfformiad .....	8
2.1.	Strwythur atebolrwydd.....	8
2.2.	Rheolwyr Atebol .....	8
2.3.	Am beth mae rheolwyr yn atebol?.....	8
2.4.	Beth yw Cytundeb Atebolrwydd a Sicrwydd? .....	9
3.	Beth yw'r Strwythur Rheoli Perfformiad?.....	9
3.1.	Beth yw'r Grŵp Arolygu Perfformiad [POG]? .....	10
3.2.	Pa brosesau arolygu perfformiad eraill fydd ar waith? .....	11
3.2.1.	Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Misol.....	11
3.2.2.	Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Blynyddol .....	11
3.2.3.	Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Eithriadol.....	11
3.2.4.	Prosesau rheoli perfformiad lefel gwasanaeth.....	11
4.	Disgrifio disgwyliadau perfformiad ac adrodd.....	12
4.1.	Disgrifio disgwyliadau perfformiad.....	12
4.1.1.	Cenedlaethol .....	12
4.1.2.	Corfforaethol.....	12
4.1.3.	Cynlluniau Gweithredol.....	12
4.2.	Adrodd ar berfformiad .....	12
4.2.1.	Gwybodaeth am Berfformiad Misol:.....	12
4.2.2.	Proffil Perfformiad Misol.....	13
4.2.3.	Adroddiad Perfformiad Misol .....	13
5.	Y broses Uwchgyfeirio Perfformiad .....	13
5.1.	Uwchgyfeirio.....	13
5.2.	Lefelau uwchgyfeirio .....	13

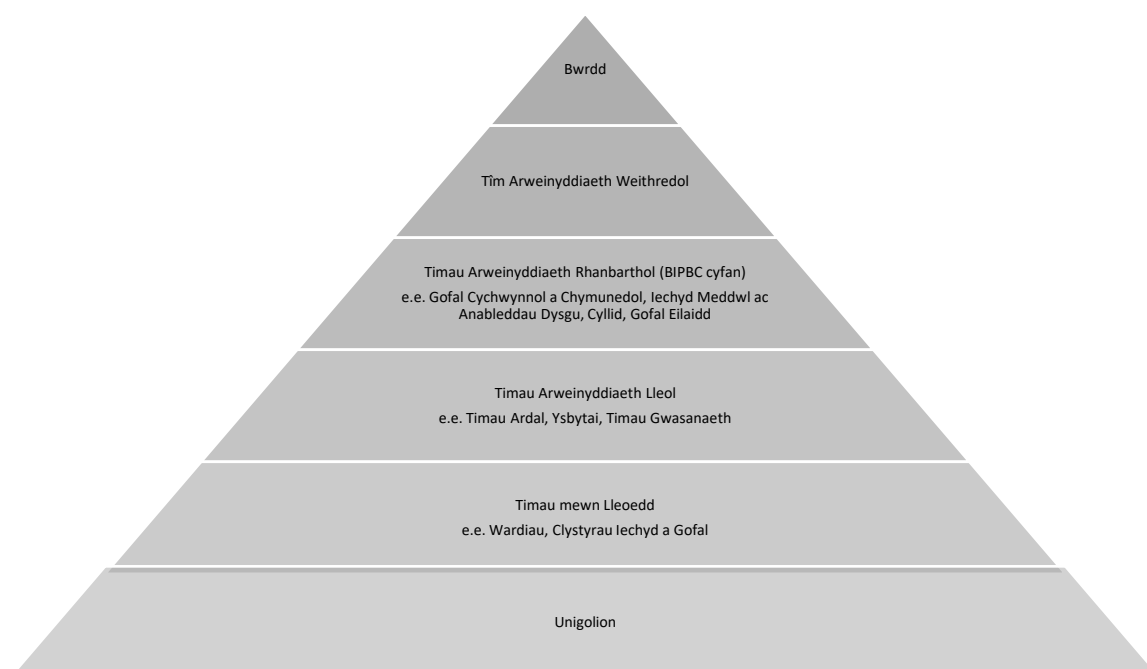
5.3.	<u>Uwchgyfeirio lle na fydd camau unioni'n gweithio .....</u>	14
5.4.	<u>A yw uwchgyfeirio'n gyfrifoldeb ar y Cyfarwyddwr Gweithredol neu'r POG, yn bennaf?.....</u>	15
5.5.	<u>Pryd y caiff uwchgyfeirio ei sbarduno gan y Cyfarwyddwr Gweithredol? ....</u>	15
5.6.	<u>Pryd y caiff uwchgyfeirio at y Bwrdd ei sbarduno? .....</u>	16
5.7.	<u>Beth yw'r 'trothwyon' ar gyfer uwchgyfeirio?.....</u>	16
5.8.	<u>A yw uwchgyfeirio ar lefel y Bwrdd yn cael ei roi ar waith yn rheolaidd?....</u>	16
5.9.	<u>Beth fydd yn digwydd pan gaiff perfformiad ei uwchgyfeirio at y POG? .....</u>	16
5.10.	<u>A yw uwchgyfeirio'n golygu nad yw rheolwyr unigol yn gyfrifol neu'n atebol mwyach? .....</u>	17
5.11.	<u>A yw'r holl danberfformiad yn cael ei drin yn yr un ffordd?.....</u>	17
5.12.	<u>Beth yw Cynllun Gwella Effaith? .....</u>	17
5.13.	<u>Pryd y caiff mater ei israddio?.....</u>	18
6.	<u>Canlyniadau uwchgyfeirio .....</u>	19
6.1.	<u>Beth sy'n digwydd os na fydd perfformiad yn gwella? .....</u>	19
6.2.	<u>Pa gymorth sydd ar gael? .....</u>	19
6.3.	<u>Beth ydych yn ei olygu wrth sôn am ymyriadau? .....</u>	19
6.4.	<u>Pa fath o gosbau a ellir eu rhoi ar waith? .....</u>	20
6.5.	<u>Pa fath o gosbau ar lefel sefydliadol y gellir eu rhoi ar waith?.....</u>	20
6.5.1.	<u>Lefel Gwasanaeth.....</u>	20
6.5.2.	<u>Cyhoeddi Hysbysiadau Perfformiad .....</u>	20
6.6.	<u>Pa fath o gosbau ar lefel unigol y gellir eu rhoi ar waith? .....</u>	20
6.6.1.	<u>Proses Perfformiad / Galluoedd.....</u>	20
7.	<u>Canlyniadau rhagoriaeth .....</u>	21
7.1	<u>Rhoi cleifion yn gyntaf:.....</u>	21
7.2.	<u>Gweithio gyda'n gilydd: .....</u>	21
7.3.	<u>Gwerthfawrogi a pharchu ein gilydd:.....</u>	21
7.4.	<u>Dysgu ac arloesi:.....</u>	21
7.5	<u>Cyfathrebu'n agored ac yn onest: .....</u>	21
	<u>Atodiad 1: Mesurau Cyflawni'r GIG .....</u>	22
	<u>Atodiad 2 - Arolygu Perfformiad, Uwchgyfeirio a Throthwyon.....</u>	26



# 1. Y Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd

## 1.1. Beth yw'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd?

Mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd yn amlinellu'r modd y gall y Bwrdd lechyd ganfod meysydd rhagoriaeth yn hawdd i'w rhannu a'u dathlu'n ehangach a meysydd lle gallai fod angen cymorth ychwanegol. Hwn yw'r fframwaith y caiff y Bwrdd, y Tîm Arweinyddiaeth Weithredol, ysbytai, timau arwain ac arbenigedd ardal gofal cymunedol a chychwynnol, a swyddogaethau corfforaethol eu galw i gyfrif trwyddo am eu perfformiad.



### Crynodeb o Berfformiad a Rhaeadr Rheolaeth Sicrwydd

Bwriad y fframwaith hwn yw galw timau i gyfrif am gyflawni targedau tîm; mae wedi'i alinio â'r broses Adolygu Personol a Datblygiadol (PADR).

Caiff amcanion tîm ac unigol eu halinio â'r rhaeadr Perfformiad ac Atebolrwydd a amlinellir uchod:

- Mae Llywodraeth Cymru wedi amlinellu strategaeth genedlaethol ar gyfer Cymru Iachach;
- Mae'r Bwrdd yn datblygu strategaethau sy'n cyflawni "Gogledd Cymru Iachach";
- Mae'r Tîm Arweinyddiaeth Weithredol yn datblygu cynlluniau manwl i roi'r strategaeth ar waith, gan amlinellu cyfrifoldebau timau i gyflawni.
- Yna, mae cynlluniau timau'n llywio targedau perfformiad unigol

## 1.2. Beth ydym yn ei olygu wrth sôn am Berfformiad?

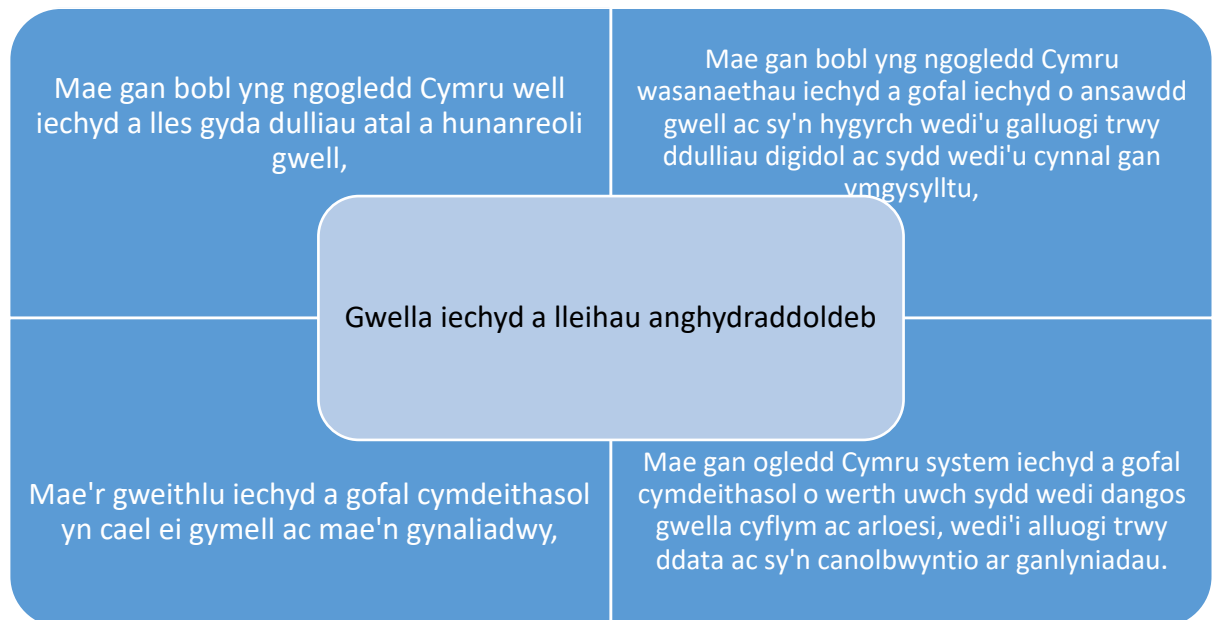
Mae'r Bwrdd Iechyd yn ceisio darparu gwasanaethau o'r ansawdd uchaf ar gyfer ein cleifion; mae perfformiad yn derm eang ac mae'n cwmpasu **beth** mae timau'n ei ddarparu a **sut** maent yn ei ddarparu.

### 1.2.1. Sut ydym yn mesur beth mae timau'n ei ddarparu?

#### 1.2.1.1. Canlyniadau i Gleifion

O safbwynt cenedlaethol, edrychir ar ein perfformiad trwy bedwar parth sydd wedi'u hadlewyrchu yn Fframwaith Cyflawni GIG Cymru 2020-2021 (fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd):

- Mae gan bobl yng ngogledd Cymru iechyd a lles gwell gyda dulliau atal a hunanreoli gwell;
- Mae pobl yng ngogledd Cymru yn cael gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol o ansawdd gwell ac sy'n hygyrch wedi'u galluogi trwy ddulliau digidol ac wedi'u cynorthwyo gan ymgysylltu;
- Caiff y gweithlu iechyd a gofal cymdeithasol ei gymell ac mae'n gynaliadwy;
- Mae gan ogledd Cymru system iechyd a gofal cymdeithasol o werth uwch sydd wedi dangos gwella ac arloesi cyflym, wedi'i alluogi trwy ddata ac yn canolbwyntio ar ganlyniadau.



#### 1.2.1.2. Dysgu ac ymateb i Covid-19

Mae ein perfformiad, ar lefel gorfforaethol ac fel timau hefyd yn cael ei fesur yn erbyn effaith Covid-19 ar y cymunedau yr ydym yn eu gwasanaethu i osgoi:

- Niwed o ran Covid ei hun;
- Niwed o ran GIG a system gofal cymdeithasol sydd wedi'u gorlethu;

- Niwed o ran lleihad mewn gweithgarwch nad yw'n ymwneud â Covid;
- Niwed o ran gweithredoedd y gymdeithas ehangach/cyfnod clo.

### 1.2.1.3. Cyflawni ein strategaeth i ogledd Cymru

Bydd timau'n pennu targedau i gyfrannu at gyflwyno strategaethau BIPBC a blaenoriaethau a chynlluniau strategol.

### 1.2.1.4. Cynaliadwyedd Gofal Iechyd yng ngogledd Cymru

Er bod rhaid i reolwyr fyw o fewn eu dyraniad ariannol fel blaenoriaeth sylfaenol, mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd yn eglur o ran ei fwriad y dylai perfformiad gael ei reoli ar draws y pedwar parth a amlinellir uchod

## 1.2.2. Sut ydym yn mesur sut mae timau'n cyflawni?

Bydd cyfarfodydd ac adroddiadau perfformiad hefyd yn canolbwyntio ar sut mae timau'n cyflawni; bydd hyn yn cynnwys:

- Sut mae timau'n gweithio gyda'i gilydd ac yn cefnogi ei gilydd i gyflawni o ran perfformiad i'n cleifion;
- Sut mae timau'n gweithio gyda thimau eraill i gyflawni targedau perfformiad ar y cyd i'n cleifion;
- Sut mae timau'n gweithio gyda thimau eraill i'w cefnogi i gyflawni o ran perfformiad i'n cleifion;
- Meysydd rhagoriaeth a dysgu;
- Sut mae timau'n datblygu cynlluniau gwella i fynd i'r afael â meysydd methiant i gyflawni, gan gynnwys ansawdd y cynlluniau hynny a chanfod unrhyw gymorth sydd ei angen; a
- Pha mor effeithiol y mae timau'n defnyddio'r fframwaith llywodraethu integredig mewn ffordd ragweithiol i ganfod risg a'i rheoli, uwch gyfeirio materion a rhannu dysgu.

**Mae'r pwyslais yn y Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd ar gydnabod meysydd rhagoriaeth ac ar wella perfformiad ar bob lefel yn y Bwrdd Iechyd.**

## 1.3. Beth ydym yn ei olygu wrth sôn am Atebolrwydd?

Mae atebolrwydd yn ymwneud â sicrhau bod y rheiny sy'n gwneud y penderfyniadau hynny ac sy'n cyflwyno gwasanaethau'n atebol amdanynt, er bod amrywiaeth a chryfder perthnasau atebolrwydd gwahanol yn amrywio rhwng un swyddogaeth i'r llall. Mae atebolrwydd effeithiol yn ymwneud, nid yn unig ag adrodd ar weithredoedd a gwblhawyd, ond hefyd â sicrhau bod rhanddeiliaid yn gallu deall ac ymateb wrth i'r endid gynllunio a chyflawni ei weithredoedd mewn ffordd dryloyw.

## 2. Atebolrwydd am Berfformiad

### 2.1. Strwythur atebolrwydd

Mae'r strwythur atebolrwydd yn dyblygu'r rhaeadr a nodir yn adran 1.1. ac mae wedi'i amlinellu isod:

1	Mae timau sy'n gweithio mewn lleoedd yn <b>atebol i</b> dimau arwain lleol.
2	Mae timau arwain lleol yn <b>atebol i</b> dimau arwain rhanbarthol.
3	Mae timau arwain rhanbarthol yn <b>atebol i</b> Gyfarwyddwyr Gweithredol.
4	Mae Cyfarwyddwyr Gweithredol yn <b>atebol i'r</b> Bwrdd <b>trwy'r</b> Prif Weithredwr a Phwyllgorau Sicrwydd y Bwrdd.
5	Mae'r Bwrdd yn <b>atebol i</b> Lywodraeth Cymru.

### 2.2. Rheolwyr Atebol

Mae Cyfarwyddwyr Gweithredol, arweinwyr rhanbarthol, lleol ac sy'n gweithio mewn lleoedd yn cael eu hystyried yn Rheolwyr Atebol am eu meysydd cyfrifoldeb. Felly maent yn gwbl gyfrifol ac atebol am reoli eu timau ac am wasanaethau y maent yn eu harwain a'u darparu.

Mae gofyn i Reolwyr Atebol fod â threfniadau rheoli perfformiad ffurfiol ar waith gyda'r gwasanaethau unigol y maent yn gyfrifol amdanynt, er mwyn sicrhau bod modd cyflawni disgwyliadau a thargedau perfformiad.

### 2.3. Am beth mae rheolwyr yn atebol?

Cyfrifoldeb Rheolwyr Atebol yw canfod materion tanberfformiad yn rhagweithiol ac i weithredu arnynt yn brydlon ac i osgoi'r angen i uwch gyfeirio yn y sefydliad gymaint â phosibl.

- Mae gan Reolwyr Atebol a thimau gyfrifoldeb ac atebolrwydd o ran pob agwedd ar ddarparu gwasanaethau;
- Mae gan Reolwyr Atebol a thimau gyfrifoldeb ac atebolrwydd o ran perfformiad gwasanaethau a chanlyniadau i gleifion yn eu cyllideb ddryanedig;
- Mae gan Reolwyr Atebol a thimau gyfrifoldeb ac atebolrwydd mewn perthynas â chanfod risg a'i rheoli;
- Mae gan Reolwyr Atebol a thimau gyfrifoldeb ac atebolrwydd o ran ymchwilio i ddiwyddiadau a lledaenu dysgu o ddiwyddiadau;



- Mae gan Reolwyr Atebol gyfrifoldeb ac atebolrwydd i adrodd ar berfformiad eu timau, meysydd rhagoriaeth, datblygu Cynlluniau Gwella Effaith neu natur cymorth neu ymyriadau i gyflawni targedau.

Bydd Rheolwyr Atebol yn derbyn cyllideb i ddarparu'r gwasanaethau a amlinellir yng Nghynlluniau Blynyddol y Bwrdd Iechyd ac yn eu Cynlluniau Gweithredol ar lefel gwasanaeth. Maent yn atebol am eu perfformiad o ran cyflawni yn erbyn y cynlluniau hyn, o fewn cyllideb ac unrhyw welliannau perfformiad penodol.

*Unwaith y bydd mesurau perfformiad a gwella perfformiad sy'n realistig ac sy'n gyraeddadwy wedi cael eu pennu a'u cytuno, bydd y rhain yn sail i fonitro perfformiad a'i reoli.*

Cydnabyddir mewn lleiafrif o achosion, na fydd cyflawni perfformiad yn erbyn y cynllun o fewn rheolaeth weithredol lwy'r Rheolwr Atebol unigol. Lle mai felly yw hi, mae gofyn i Reolwyr Linell nodi a mesur y materion hyn ac i rannu atebolrwydd am y Cynlluniau Gwella Effaith a'r camau sydd eu hangen i fynd i'r afael â'r heriau hyn. Unwaith y bydd y materion hyn wedi cael eu nodi a'u mesur, byddant yn cael eu hadlewyrchu'n glir yn y Cytundebau Atebolrwydd a Sicrwydd perthnasol. Bydd atebolrwydd ar y cyd mewn achosion fel y rhain yn eithriad yn hytrach na rheol ac ni fyddant yn tynnu oddi ar atebolrwydd Rheolwyr Atebol am gyflawni eu cyllideb a'u cynllun cyffredinol.

## 2.4. Beth yw Cytundeb Atebolrwydd a Sicrwydd?

Mae gofyn i uwch reolwyr ar lefelau Gweithredol a Rhanbarthol lofnodi Cytundeb Atebolrwydd a Sicrwydd. Mae'r cytundebau hyn, rhwng y Prif Weithredwr ac Uwch Reolwyr unigol yn amlinellu cwrpas yr hyn y maent yn gyfrifol amdano a'r hyn y byddant yn cael eu galw i gyfrif amdano gan gynnwys y gyllideb benodol a lefelau staffio i gyflawni'r deilliannau y cytunir arnynt ac ni fydd cytundeb o'r fath yn cael ei atal yn afresymol.

Mae'r Cytundeb Atebolrwydd a Sicrwydd yn gadarnad ysgrifenedig y bydd Uwch Reolwyr yn gwneud y canlynol;

- Derbyn cyfrifoldeb ac atebolrwydd am lunio eu cynlluniau gweithredol, gwella effaith, ansawdd, llywodraethu a chynlluniau ariannol a'u cyflawni.
- Derbyn cyfundrefn cymorth, ymyriadau a chosbau a amlinellir o dan y Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd.

## 3. Beth yw'r Strwythur Rheoli Perfformiad?

Caiff perfformiad ei reoli trwy sgysiau am berfformiad mewn timau'n bennaf, gan alw eu hunain i gyfrif am gyflawni a datblygu Cynlluniau Gwella Effaith yn ôl yr angen, bydd adrodd a galw i gyfrif am gyflawni'n unol â'r rhaeadr a amlinellir yn adran 1.1.

### 3.1. Beth yw'r Grŵp Arolygu Perfformiad [POG]?

Y Grŵp Arolygu Perfformiad (POG) yw'r broses arolygu a chraffu perfformiad ac atebolrwydd i'r Bwrdd Iechyd gefnogi'r Prif Weithredwr o ran cyflawni ei gyfrifoldebau atebolrwydd.

Cyfrifoldeb y Grŵp Arolygu Perfformiad fel rhan o'r broses atebolrwydd cyffredinol yw craffu ar berfformiad ym mhob rhan o'r Bwrdd Iechyd, asesu perfformiad, deall y prif risgiau, ymchwilio i ddigwyddiadau a dysgu ohonynt a thargedau a blaenoriaethau penodol y Bwrdd Iechyd. Bydd y POG hefyd yn canfod meysydd rhagoriaeth ac arfer gorau i'w rannu a'i ledaenu.

Mae'r POG yn cyfarfod bob mis i adolygu perfformiad ar draws y Bwrdd Iechyd.

Aelodaeth sefydlog y Grŵp yw;

- Dirprwy Brif Weithredwr a Chyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio (Cadeirydd)
- Cyfarwyddwr Gweithredol Meddygol
- Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygiad Sefydliadol
- Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad
- Cyfarwyddwr Gweithredol Gofal Cychwynnol a Gwasanaethau Cymunedol
- Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid
- Cyfarwyddwr Gweithredol Therapïau a Gwyddorau Iechyd
- Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus
- Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu
- Prif Swyddog Gweithredu Dros Dro

Bydd y POG yn cyfarfod yn rheolaidd â phob tîm rhanbarthol yn unigol bob tri mis i'w galw i gyfrif am eu perfformiad, risg a dysgu o ddigwyddiadau.

Bydd y POG yn penderfynu p'un ai i gynnal cyfarfodydd uwchgyfeirio ychwanegol bob mis neu bob deufis gyda'r tîm lle bo gan dîm rhanbarthol neu leol un neu fwy o feysydd perfformiad sydd ar lefel uwchgyfeirio 2 neu uwch. Bydd y POG yn penderfynu p'un a fydd y cyfarfod yn ymdrin â phob maes perfformiad, risg a dysgu (POG llawn) neu'r rheiny sy'n cael eu huwchgyfeirio'n unig (rhan o'r POG).

Yn ogystal, efallai y bydd y POG yn cynnal adolygiadau thematig o berfformiad lle bo pryderon tebyg ar draws nifer o dimau, neu lle bo gweithredoedd un tîm yn effeithio'n negyddol ar un arall.

**Bydd gofyn i Reolwyr Atebol Unigol fynd i gyfarfodydd POG rheolaidd a chyfarfodydd ychwanegol pan fo angen ar gyfer materion perfformiad neu uwchgyfeirio.**

## 3.2. Pa brosesau arolygu perfformiad eraill fydd ar waith?

### 3.2.1. Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Misol

Bydd y Cyfarwyddwr Gweithredol perthnasol yn cynnal Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad (PRM) unigol bob mis gyda dau Gyfarwyddwr Gweithredol perthnasol arall neu eu dirprwyon a'r Tîm Perfformiad. Bydd y PRM yn cwmpasu:

- Diogelwch cleifion, ansawdd a chydymffurfiaeth (gan gynnwys dysgu allweddol o ddiwyddiadau ac achosion)
- Perfformiad gwasanaeth yn erbyn targedau canlyniadau cleifion
- Perfformiad gwasanaeth yn erbyn targedau strategol, tactegol a gweithredol BIPBC
- Perfformiad ariannol a gweithlu
- Llywodraethu (gan gynnwys y prif risgiau)
- Dathlu llwyddiant
- Cynlluniau Gwella Effaith
- Cyfrannu at flaenoriaethau corfforaethol PBC
- Eitemau agenda eraill fel y cytunnir arnynt

### 3.2.2. Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Blynyddol

Fel rhan o gylch busnes arferol y POG, caiff Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad (PRM) ffurfiol eu cynnal bob blwyddyn, pwrpas y cyfarfodydd hyn fydd:

- Adolygu perfformiad sefydliadol y flwyddyn flaenorol yn erbyn y Cytundebau Atebolrwydd a Sicrwydd blynyddol;
- Cynllunio ar gyfer trefniadau'r flwyddyn sydd i ddod cyn llofnodi'r Cytundebau Atebolrwydd a Sicrwydd blynyddol.

### 3.2.3. Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Eithriadol

Gall y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad a'r Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad ofyn am gynnal Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad Eithriadol, neu gall y Prif Weithredwr benderfynu gwneud hyn, gyda Rheolwyr Atebol penodol a'u timau lle daw materion perfformiad arwyddocaol i'r amlwg.

### 3.2.4. Prosesau rheoli perfformiad lefel gwasanaeth

Un o gyfrifoldebau craidd pob Rheolwr Atebol yw rheoli darpariaeth gwasanaethau y maent yn gyfrifol amdanynt.

Mae rheolwyr o bob lefel yn atebol am y gwasanaeth y maent yn ei reoli, ac am hyn, mae gofyn iddynt wneud y canlynol:

- Parhau i adolygu perfformiad yn gyson;
- Meddu ar broses rheoli perfformiad misol a fydd yn cynnwys cyfarfodydd perfformiad ffurfiol gyda'u timau wedi'u halinio â'r strwythur atebolrwydd;
- Yn y cyfarfodydd hyn, cytuno, monitro ac adrodd ar weithredoedd i fynd i'r afael â thanberfformiad;

- Cymryd camau unioni prydlon i fynd i'r afael ag unrhyw danberfformiad sy'n dod i'r amlwg a datblygu Cynlluniau Gwella Effaith;
- Asesu effeithiolrwydd gweithio mewn tîm.

#### Y Prif bwyntiau

- Mae Rheolwyr Atebol yn gyfrifol ac yn atebol am berfformiad y timau a'r gwasanaethau y maent yn eu rheoli ar adeg uwchgyfeirio ac ar ôl hynny.
- Mae gofyn i Uwch Reolwyr Iofnodi Cytundeb Sicrwydd ac Atebolrwydd.
- Disgwylir i Reolwyr Atebol feddu ar broses rheoli perfformiad misol a fydd yn cynnwys cyfarfodydd perfformiad ffurfiol gyda'u rheng nesaf o reolwyr wedi'u halinio â'r strwythur atebolrwydd.
- Caiff Cyfarfodydd Adolygu Perfformiad eu harwain gan Gyfarwyddwr Gweithredol, gyda chefnogaeth Cyfarwyddwyr Gweithredol perthnasol neu eu dirprwyon a'r Tîm Perfformiad
- Mae'r POG yn gyfrifol am fonitro perfformiad a chraffu arno a bydd yn cynnal cyfarfodydd adolygu perfformiad gan ddefnyddio ymagwedd ar sail risg

## 4. Disgrifio disgwyliadau perfformiad ac adrodd

### 4.1. Disgrifio disgwyliadau perfformiad

#### 4.1.1. Cenedlaethol

I bob pwrpas, contract blynyddol yw Fframwaith Cyflawni GIG Cymru 2020-2021, sy'n amlinellu'r math o wasanaethau a'u lefel, rhwng y Bwrdd Iechyd a Llywodraeth Cymru, y caiff perfformiad y Bwrdd Iechyd ei fesur yn ei erbyn.

Mae prif ddangosyddion ar gyfer perfformiad y gwasanaeth iechyd wedi'u darlunio yn y fframwaith, sy'n cynrychioli perfformiad trwy bedwar parth. Mae'r pedwar parth wedi'u hamlinellu yn adran 1.2.

#### 4.1.2. Corfforaethol

Mae Cynllun Blynyddol y Bwrdd yn amlinellu cyfeiriad strategol y Bwrdd Iechyd yn ogystal â'r fframwaith i reoli risgiau a dysgu o ddigwyddiadau.

#### 4.1.3. Cynlluniau Gweithredol

Caiff cynlluniau gweithredol manwl ar lefelau gwasanaeth eu datblygu i roi grym i'r blaenoriaethau a amlinellir yn y Cynlluniau Blynyddol.

### 4.2. Adrodd ar berfformiad

#### 4.2.1. Gwybodaeth am Berfformiad Misol:

Caiff gwybodaeth am berfformiad misol ei rhoi i Reolwyr Atebol a'r POG i arolygu perfformiad ac i'w ddefnyddio mewn cyfarfodydd perfformiad mewnol.

#### 4.2.2. Proffil Perfformiad Misol

Caiff Proffil Perfformiad misol ei lunio'n amlinellu perfformiad misol yn erbyn y targedau Cenedlaethol a Chorfforaethol. Mae'r Proffil yn sail i broses arolygu perfformiad y POG.

#### 4.2.3. Adroddiad Perfformiad Misol

Caiff adroddiadau perfformiad perthnasol eu llunio a'u cyflwyno i'r Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad, y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad a'r Bwrdd a chânt eu cyhoeddi ar wefan y Bwrdd Iechyd.

##### Y Prif bwyntiau

- Mae'r Cynlluniau Gweithredol yn amlinellu'r blaenoriaethau a'r targedau perfformiad ar gyfer y flwyddyn.
- Caiff gwybodaeth am berfformiad ei llunio bob mis.

## 5. Y broses Uwchgyfeirio Perfformiad

### 5.1. Uwchgyfeirio

O dan y Fframwaith Perfformiad ac Atebolwydd, mae darpariaeth i uwchgyfeirio timau'n ffurfiol nad ydynt yn cyflawni disgwyliadau perfformiad.

Mae uwchgyfeirio'n adlewyrchu lefel gynyddol o bryder mewn perthynas â pherfformiad sy'n gofyn am ffocws, gweithredu a chraffu dwysach er mwyn arwain at wella.

Mae tanberfformiad hefyd yn cynnwys perfformiad sy'n gwneud y canlynol:

- Peri niwed i gleifion neu ddefnyddwyr gwasanaeth;
- Heb gyrraedd y safonau neu'r targedau gofynnol ar gyfer y gwasanaeth hwnnw;
- Gwyro oddi ar yr hyn a ystyrir i fod yn arfer normal;
- Deillio o waith tîm neu gydweithio aneffeithiol.

### 5.2. Lefelau uwchgyfeirio

Disgwylir i reoli perfformiad a gweithredu'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolwydd fod yn broses i gael ei rheoli'n bennaf ar lefel y Rheolwr Atebol perthnasol.

Lefel 0	<b>Cyflwr sefydlog</b>	Perfformiad yn amodol ar fonitro perfformiad arferol gan y Rheolwr Atebol perthnasol
Rheolwr Atebol	Mae perfformiad yn cael ei gyflawni yn erbyn y cynllun.	
Lefel 1	<b>Mae amrywiad yn dod i'r amlwg.</b>	Caiff penderfyniad i uwchgyfeirio maes tanberfformiad mewn gwasanaethau unigol sydd yn ei gylch gwaith
Rheolwr Atebol	Caiff amrywiad oddi ar gynllun ei ganfod a chaiff ymyriad a chymorth mewn ymateb i arwyddion cynnar	

	anhawster eu rheoli ar lefel Rheolwr Atebol	ei wneud gan y Rheolwr Atebol
Lefel 2  Cyfarwyddwr Gweithredol	<b>Mae'r broblem yn parhau.</b>  Mae'n fwyfwy anodd ei datrys ac mae posibilrwydd y bydd yn lledaenu ac yn effeithio ar feysydd / timau eraill yn y Bwrdd Iechyd. Mae angen ymyrraeth a chymorth.	Penderfyniad i uwchgyfeirio maes tanberfformiad gan y Cyfarwyddwr Gweithredol perthnasol.
Lefel 3  POG	<b>Mae'r broblem yn mynd yn dyngedfennol neu lle bo tanberfformiad hirfaith yn golygu bod ansawdd, diogelwch a chynaliadwyedd mewn perygl.</b>  Mae'r broblem yn ymwneud â pherfformiad yn parhau ac nid yw'r Rheolwr Atebol wedi gallu gwneud dim i wella tanberfformiad. Mae angen ymyrraeth sylweddol.	Caiff penderfyniad i uwchgyfeirio maes lle bo tanberfformiad ei wneud gan y POG. Efallai y bydd angen cymorth, ymyriadau neu gosbau allanol.
Lefel 4  Bwrdd	<b>Caiff risgiau llywodraethu neu sefydliadol sylweddol eu canfod sy'n effeithio ar weithrediad neu enw da'r Bwrdd Iechyd</b>  Nid yw'r gweithredoedd a bennir gan y POG yn cyflawni'r effaith sydd ei hangen - efallai y bydd angen i'r Bwrdd gymryd camau	Bydd y Prif Weithredwr yn gwneud penderfyniad i uwchgyfeirio'r risgiau llywodraethu neu sefydliadol sylweddol

**Nid yw'r** lefelau uwchgyfeirio o reidrwydd yn dangos difrifoldeb problem benodol yn ymwneud â pherfformiad ond yn hytrach yr angen i ymateb sefydliadol gael ei arwain ar lefel uwch. Gallai hyn adlewyrchu naill ai gapasiti neu allu lefelau eraill i reoli'r gwelliannau sydd eu hangen. Er enghraifft, gallai problemau perfformiad ar LEFEL 1 fod yr un mor ddifrifol â phroblemau perfformiad ar LEFEL 4; ond, mae hyder bod y Rheolwr Atebol perthnasol yn rheoli'r problemau hyn yn briodol.

### 5.3. Uwchgyfeirio lle na fydd camau unioni'n gweithio

Lle nad yw camau unioni'n bosibl neu lle nad ydynt yn unioni pethau fel bo angen, mae'n rhaid ei drafod gyda rheolwyr y lefel nesaf at ddiben cael cyngor, cymorth neu ymyriad pellach, yn ôl yr angen. Bydd rheolwyr yn gyfrifol yn y lle cyntaf am gymryd camau unioni.

Mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd yn rhagweld y gallai problemau perfformiad gael eu huwchgyfeirio at lefel rheoli uwch lle;

- Bo pryderon nad yw'r lefel briodol o reolwyr yn cymryd y camau priodol i fynd i'r afael â thanberfformiad;
- Mae diffyg ymgysylltu â thimau neu reolwyr ynghylch y broses gwella perfformiad;
- Mae'r gweithredoedd sydd eu hangen i fynd i'r afael â thanberfformiad y tu hwnt i reolaeth Rheolwyr Atebol.

Lle bo maes perfformiad wedi cael ei uwchgyfeirio, y Rheolwr Atebol perthnasol fydd â'r prif gyfrifoldeb dros reoli perfformiad oni bai bod yr awdurdod hwn wedi'i ddirymu.

#### Y Prif bwyntiau

- Dylai camau unioni gael eu cymryd cyn gynted ag y bydd tanberfformiad yn dod i'r amlwg.
- Lle na fydd camau unioni'n gweithio, bydd angen rhoi Cynllun Gwella Effaith ar waith.
- Mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd yn rhagweld y gallai problemau perfformiad gael eu huwchgyfeirio at lefel rheoli uwch lle bo amodau penodol yn cael eu bodloni.

#### 5.4. A yw uwchgyfeirio'n gyfrifoldeb ar y Cyfarwyddwr Gweithredol neu'r POG, yn bennaf?

Nac ydy. Disgwylir i berfformiad gael ei reoli o ddydd i ddydd gan Reolwyr Atebol. Mae rheoli perfformiad yn ei gwneud yn ofynnol i reolwyr adolygu data perfformiad ac i gyfarfod yn ffurfiol gyda'u timau o leiaf unwaith bob mis er mwyn adolygu perfformiad ac i benderfynu ar weithredoedd i fynd i'r afael ag amrywiadau o ran perfformiad.

Dylai uwchgyfeirio Lefel 1 a Lefel 2 fod y llinell gyntaf yn y broses uwchgyfeirio perfformiad ac mae'n rhan o gyfrifoldebau Rheolwyr Atebol.

#### 5.5. Pryd y caiff uwchgyfeirio ei sbarduno gan y Cyfarwyddwr Gweithredol?

Bydd y Cyfarwyddwr Gweithredol yn sbarduno Uwchgyfeirio Lefel 3 pan fo:

- Pryder difrifol ynghylch darpariaeth gwasanaeth, ansawdd a diogelwch gofal a/neu effeithiolrwydd y sefydliad neu pan fo problem yn ymwneud â pherfformiad ariannol yn codi.
- Pan fydd lefelau eraill o reolwyr sy'n gyfrifol am lefelau perfformiad wedi methu â gwella tanberfformiad.

## 5.6. Pryd y caiff uwchgyfeirio at y Bwrdd ei sbarduno?

Disgwylir i Uwchgyfeirio Lefel 4 i'r Prif Weithredwr neu ganddo fod yn ddigwyddiad anghyffredin iawn. Caiff ei sbarduno lle caiff risgiau llywodraethu neu sefydliadol sylweddol eu canfod lle bo disgwyl iddynt effeithio'n ddifrifol ar weithrediad neu enw da'r Bwrdd lechyd.

## 5.7. Beth yw'r 'trothwyon' ar gyfer uwchgyfeirio?

Bydd trothwyon ar gyfer uwchgyfeirio perfformiad yn cael eu cytuno gan y POG. **Nid yw'r** trothwyon hyn yn dangos uwchgyfeirio gwasanaethau fel mater o drefn. Maent yn sbardun i adolygu meysydd perfformiad penodol, yn unig. Mae penderfyniad yn ymwneud ag uwchgyfeirio'n seiliedig ar ganlyniad yr adolygiad perfformiad hwn ar y lefel briodol.

Er enghraifft, efallai y bydd gan ddau wasanaeth yr un lefelau perfformiad, ni chaiff un ei uwchgyfeirio gan fod hyder bod y camau sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â thanberfformiad yn ddigonol, tra y gallai gwasanaeth arall gael ei uwchgyfeirio gan fod y camau sy'n cael eu cymryd yn annigonol, neu nad ydynt yn sicrhau'r gwelliant sydd ei angen o ran perfformiad.

Mae'r trothwyon hyn yn cyfuno amrywiad penodol oddi ar darged ar adeg benodol yn ogystal â therfyn amser penodol lle bod tanberfformiad wedi'i nodi. Mae hyn yn golygu na fydd amrywiad yn ystod mis yn achos pryder, efallai, ond y gallai amrywiad sy'n para dros dri mis beri pryder. Mae manylion wedi'u hamlinellu yn Atodiad 2.

## 5.8. A yw uwchgyfeirio ar lefel y Bwrdd yn cael ei roi ar waith yn rheolaidd?

Nac ydy, dylai fod yn eithriad i'r Prif Weithredwr roi'r broses uwchgyfeirio ffurfiol ar waith hyd lefel y Bwrdd.

Mewn rhai achosion, efallai y caiff materion eu huwchgyfeirio at y Bwrdd gan fod datrys y materion perfformiad y tu hwnt i reolaeth Rheolwr Atebol unigol neu gan nad oes gan sefydliad y gallu / arbenigedd ar gael yn lleol i ddatrys y materion yn llawn.

## 5.9. Beth fydd yn digwydd pan gaiff perfformiad ei uwchgyfeirio at y POG?

Bydd y POG yn ceisio sicrwydd bod gwasanaethau'n cyflawni yn erbyn blaenoriaethau a thargedau perfformiad. Bydd y POG yn ystyried p'un a yw camau unioni priodol a phrydlon yn cael eu cymryd i fynd i'r afael â meysydd tanberfformiad.

Bydd y POG:

- Yn canfod meysydd tanberfformiad.
- Yn ei gwneud yn ofynnol cynnal prawf diagnostig ffurfiol i asesu p'un a yw gwasanaeth yn tanberfformio neu p'un a oes ffactorau sydd y tu hwnt i reolaeth y gwasanaeth neu'r tîm sy'n effeithio ar lefelau perfformiad.



- Yn ei gwneud yn ofynnol i gamau unioni gael eu rhoi ar waith neu i Gynllun Gwella Effaith gael ei ddatblygu.
- Yn comisiynu adolygiad allanol o berfformiad neu lywodraethu
- Yn rhoi sicrwydd i'r Bwrdd ynghylch canlyniadau perfformiad a phrosesau rheoli perfformiad.
- Yn argymhell cyrsiau gweithredu penodol i'r Bwrdd fel bo'n briodol.

#### 5.10. A yw uwchgyfeirio'n golygu nad yw rheolwyr unigol yn gyfrifol neu'n atebol mwyach?

Nac ydy. Mewn achosion lle bo tanberfformiad wedi'i uwchgyfeirio;

- **Nid yw** hyn yn golygu trosglwyddo cyfrifoldeb neu atebolrwyd i lefel rheoli uwch;
- **Nid yw** hyn yn dileu neu'n gwanedu atebolrwydd neu gyfrifoldeb llawn y Rheolwr Atebol neu ei dîm ac nid yw'n newid ei gyfrifoldeb neu ei atebolrwydd ychwaith;
- **Mae'n** caniatáu rhoi ymateb wedi'i raddio i danberfformiad a allai fod ar ffurf cymorth, ymyriad neu gosb;
- **Mewn amgylchiadau sy'n eithriadol o anghyffredin, efallai y bydd uwchgyfeirio at lefel 3 neu 4 yn golygu y bydd llinellau cyfrifoldeb / adrodd o ran gwasanaeth penodol yn cael eu newid er mwyn sicrhau bod camau effeithiol a chyflym yn cael eu cymryd mewn ymateb i'r broblem.**

#### 5.11. A yw'r holl danberfformiad yn cael ei drin yn yr un ffordd?

Nac ydy. Disgwylir i ymateb wedi'i wahaniaethu gael ei gymryd i berfformiad trwy sicrhau bod gwasanaethau unigol sy'n cyfrannu at danberfformiad yn cael eu nodi'n glir ac na fydd gwasanaethau sy'n perfformio'n effeithlon yn amodol ar gamau uwchgyfeirio fel mater o drefn. Eir i'r afael â pherfformiad gwael trwy gytuno ar gamau penodol ac amserol a'u gweithredu, ynghyd â dulliau rheoli perfformiad mwy trwyadl o ran y gwasanaethau penodol lle mae tanberfformiad i'w gael.

Mae'r Bwrdd yn ymrwymedig i roi cymorth i reolwyr a gwasanaethau sy'n cael anhawster i sicrhau gwelliannau. Fodd bynnag, mae'n rhaid i'r cymorth hwn ac unrhyw ffurf ar uwchgyfeirio bob amser wella yn hytrach na dileu neu niwlio atebolrwydd tîm ac osgoi gwasgaru cyfrifoldeb neu ei drosglwyddo i lefel uwch.

Caiff canlyniadau neu gosbau eu hystyried os na chaiff gwelliant rhesymol ei gyflawni ac amlinellir rhagor o fanylion yn Adran 6.4 i 6.6 isod.

#### 5.12. Beth yw Cynllun Gwella Effaith?

Lle bo tanberfformiad sylweddol a pharhaus wedi'i nodi a lle nad yw camau unioni wedi bod yn llwyddianus, efallai y bydd y POG yn gofyn i Gynllun Gwella Effaith gael ei ddatblygu. Bydd gofyn i'r Cynllun gynnwys yr elfennau canlynol o leiaf.

- Dadansoddiad llawn a phrawf diagnostig yn nodi'r rhesymau dros berfformiad gwael.
- Camau manwl yn ymwneud â gwella perfformiad. Dylai'r camau hyn fod yn benodol ac yn fesuradwy.
- Y trywydd gwella arfaethedig, yn cynnwys targedau wedi'u gosod fesul mis ac yn dangos faint o amser y bydd yn ei gymryd i gyflawni'r targed cenedlaethol neu'r lefel ddymunol o welliant fel y'i pennir gan y POG. Caiff y wybodaeth hon, ynghyd â'r camau gwella cytunedig, eu defnyddio i asesu llwyddiant y Cynllun.
- Bydd gan gamau gweithredu berchnogion clir ac wedi'u henwi a fydd yn atebol am gyflawni'r camau gweithredu.
- Gall y cynllun hwn ddisgrifio sut caiff Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd y Bwrdd ei roi ar waith lle nad yw camau gweithredu'n cael eu cyflawni a lle nad yw perfformiad yn gwella yn unol â'r Cynllun.

### 5.13. Pryd y caiff mater ei israddio?

**Ni** fwriedir i uwchgyfeirio fod yn ateb ynddo ei hun. Dylai materion perfformiad gael eu huwchgyfeirio am gyfnod cyn fyrred â phosibl. Nid yw gwasanaethau'n cael eu huwchgyfeirio neu eu hisraddio'n seiliedig ar berfformiad un mis a bydd cyfnod yr uwchgyfeirio'n amrywio rhwng un mater a'r llall.

Disgwylir i feysydd perfformiad gael eu hisraddio cyn gynted ag y dangosir bod y camau gweithredu a gymerir i fynd i'r afael â nhw'n cael y canlyniad dymunol. Felly, mae uwchgyfeirio i'w gynnal dim ond hyd nes:

- Y bydd pethau'n dychwelyd i'r lefel perfformiad gofynnol neu,
- Y bydd Cynllun Gwella Effaith credadwy ar waith a,
- Y bydd y trywydd gwella'n cael ei gynnal dros gyfnod cytunedig.

#### Y Prif bwyntiau

- Disgwylir i berfformiad gael ei reoli o ddydd i ddydd gan reolwyr
- Mae 4 lefel o uwchgyfeirio. Disgwylir i'r rhan fwyaf o faterion perfformiad gael eu rheoli ar Lefel 1.
- Bydd y POG yn cytuno ar drothwyon uwchgyfeirio perfformiad a bydd penderfyniadau am y lefel briodol o uwchgyfeirio'n cael eu gwneud trwy Reolwyr Atebol, Cyfarwyddwyr Gweithredol a/neu'r POG.
- Lle bo tanberfformiad wedi'i uwchgyfeirio, nid yw hyn yn golygu trosglwyddo cyfrifoldeb neu atebolrwyd i lefel rheoli uwch.
- Bydd perfformiad gwael yn gofyn am gamau penodol ac amserol a'u gweithredu, ynghyd â dulliau rheoli perfformiad mwy trwyadl o ran y gwasanaethau penodol lle mae tanberfformiad i'w gael.
- Lle bo gwasanaeth neu broblem gyda gwasanaeth wedi'i uwchgyfeirio, disgwylir i Reolwyr Atebol sicrhau bod rheolwyr sy'n adrodd wrthynt yn cael gwybod bod y mater yn destun uwchgyfeirio a bod y camau unioni priodol yn cael eu cymryd a'u monitro.
- Lle nad yw camau unioni wedi bod yn llwyddianus, gall y POG ofyn i Gynllun Gwella Effaith gael ei ddatblygu.

## 6. Canlyniadau uwchgyfeirio

### 6.1. Beth sy'n digwydd os na fydd perfformiad yn gwella?

Mae gofyn i Reolwyr Atebol sicrhau cyfundrefn wedi'i graddio ac sy'n briodol yn cynnwys:

- Cymorth,
- Ymyrraeth a
- Chosbi, ar waith i reolwyr a gwasanaethau lle na fydd perfformiad yn gwella.

### 6.2. Pa gymorth sydd ar gael?

Lle nad yw camau unioni'n gweithio'n ddigonol i fynd i'r afael â thanberfformiad, efallai y bydd angen i Reolwyr Atebol roi cymorth ychwanegol ar waith i dimau sy'n adrodd wrthynt. Yn yr un modd, efallai y bydd Rheolwyr Atebol hefyd yn gofyn am gymorth gan eu rheolwr llinell, gallai cymorth gynnwys:

- Cymorth i ffurfio'r Cynllun Gwella Effaith gan gynnwys diagnosis, camau gweithredu, cerrig milltir a therfynau amser
- Adnoddau arbenigol i weithio gyda nhw a'u timau.
- Mentora a chymorth cynghorol

Mewn achosion lle caiff cymorth ychwanegol ei roi, bydd gofyn i'r Rheolwr Atebol neu'r rheolwr aildatgan eu cytundeb i'r ymrwymadau a amlinellir yn eu Cytundeb Atebolrwydd a Sicrwydd neu eu cynllun gweithredol a'u gallu i fodloni'r ymrwymadau hynny

Bydd disgwyl i'r Rheolwr Atebol y mae cymorth yn cael ei roi iddo gyfarfod â'i reolwr llinell yn rheolaidd yn unol â'r hyn a ystyrir i fod yn briodol o ran terfynau amser y cytunir arnynt fel rhan o unrhyw gynllun gwella.

### 6.3. Beth ydych yn ei olygu wrth sôn am ymyriadau?

Os na fydd perfformiad yn gwella neu lle nad yw cynlluniau'n cael eu cyflwyno yn dilyn monitro a chymorth parhaus, efallai y bydd y Rheolwr Atebol, Cyfarwyddwr Gweithredol neu'r Prif Weithredwr perthnasol yn rhoi ymyriadau penodol ar waith. Gallai'r ymyriadau hyn gynnwys:

- Monitro ychwanegol trwy gyfarfodydd adolygu ffurfiol gyda'r rheolwr llinell perthnasol.
- Rhoi rheolyddion ychwanegol ar waith.
- Amlinellu'r gofynion perfformiad penodol, trefniadau monitro a chanlyniadau lle nad yw perfformiad yn gwella.
- Comisiynu menter wella allanol, adolygiad diagnostig o berfformiad neu lywodraethu.
- Cyfarfodydd perfformiad gyda'r Cyfarwyddwr Gweithredol, neu'r Prif Weithredwr gan arwain at gyfres o ddisgwyliadau a gofynion perfformiad.

Gallai'r rhain gynnwys camau gwella ychwanegol a disgwyliadau, cymorth, ymyriadau neu gosbau.

#### 6.4. Pa fath o gosbau a ellir eu rhoi ar waith?

Er y bydd pwyslais y broses Uwchgyfeirio ar gefnogi rheolwyr i wella perfformiad, mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd hefyd yn caniatáu i gosbau gael eu rhoi yn achos tanberfformiad parhaus lle na fydd perfformiad yn gwella, er gwaethaf y cynlluniau unioni, cymorth a'r ymyriadau sydd ar waith. Gellir rhoi cosbau ar waith ar lefel y tîm ac ar lefel unigol.

#### 6.5. Pa fath o gosbau ar lefel sefydliadol y gellir eu rhoi ar waith?

##### 6.5.1. Lefel Gwasanaeth

Yn y lle cyntaf, efallai y caiff cosbau eu rhoi ar waith mewn gwasanaethau, hynny yw, timau ardal, ysbytai neu swyddogaethau corfforaethol unigol lle na fydd perfformiad yn gwella ar ôl rhoi cymorth ac ar ôl cymryd ymyriadau priodol. Gallai'r cosbau hyn gynnwys y canlynol:

- Caiff Hysbysiad Perfformiad ffurfiol ei roi i'r gwasanaeth perthnasol gan y Rheolwr Atebol priodol. Bydd hysbysiau perfformiad yn manylu ar y rheswm, y disgwyliad o ran gwella perfformiad, y terfyn amser, trefniadau atebolrwydd a chanlyniadau lle nad oes gwelliant digonol.
- Bydd angen Cynllun Gwella Effaith.
- Mae'n rhaid i benderfyniad i roi unrhyw Hysbysiad Perfformiad gael ei ddilysu gan y POG.

Mae Hysbysiau Perfformiad yn arwydd o lefel sylweddol o bryder mewn perthynas â chyflawni gwella perfformiad. Fel y cyfryw, dylai'r rhain gael eu rhoi mewn amgylchiadau eithriadol yn unig. Dylai'r holl brosesau rheoli perfformiad arferol fod wedi cael eu dilyn yn gyntaf.

##### 6.5.2. Cyhoeddi Hysbysiau Perfformiad

Adroddir ar Hysbysiau Perfformiad i'r Bwrdd mewn sesiwn gyhoeddus

#### 6.6. Pa fath o gosbau ar lefel unigol y gellir eu rhoi ar waith?

##### 6.6.1. Proses Perfformiad / Galluoedd

Lle nad oes unrhyw welliant i berfformiad yn y terfyn amser a bennir a lle na fydd cymorth ac ymyriadau sefydliadol yn arwain at wella perfformiad, bydd hyn yn ôl pob tebyg yn fater perfformiad personol i reolwyr neu aelodau tîm a enwir.

Yn yr achosion hyn, efallai y caiff Polisi Dilyniant Cyflog Cymru Gyfan a/neu Bolisi Galluoedd Cymru Gyfan ei roi ar waith (i weld y fersiynau diweddaraf, gweler tudalennau mewnwyd BIPBC).

- Mae system raddedig a phriodol o gymorth, ymyriadau a chosbau ar waith i reolwyr a gwasanaethau lle na fydd perfformiad yn gwella.
- Lle nad yw camau unioni'n gweithio'n ddigonol i fynd i'r afael â thanberfformiad, efallai y bydd angen i Reolwyr Atebol roi cymorth ychwanegol ar waith i reolwyr.
- Os na fydd perfformiad yn gwella, yn dilyn monitro a chymorth parhaus, neu lle na fydd cynlluniau'n cael eu cyflwyno, efallai y bydd angen rhoi ymyriadau penodol ar waith.
- Er y bydd pwyslais y broses Uwchgyfeirio ar gefnogi rheolwyr i wella perfformiad, mae'r Fframwaith Perfformiad ac Atebolrwydd hefyd yn caniatáu i gosbau gael eu rhoi yn achos tanberfformiad parhaus.
- Yn y lle cyntaf, efallai y caiff cosbau eu cymryd yn achos gwasanaethau, lle na fydd perfformiad yn gwella.
- Mae rhoi Hysbysiadau Perfformiad yn rhan bwysig o'r broses uwchgyfeirio. Fel arfer, gellir rhoi Hysbysiadau Perfformiad unwaith y byddant wedi'u dilysu gan y POG yn unig
- Lle na fydd unrhyw welliant mewn perfformiad, mae hyn yn debygol o ddod yn fater perfformiad personol i unigolion a enwir.

## 7. Canlyniadau rhagoriaeth

Yn yr un ffordd y caiff perfformiad gwael ei gydnabod, dylai rhagoriaeth gael ei chydabod ar gyfer timau ac unigolion. Ym mhob cyfarfod rheolaidd, lle bo'n briodol, bydd y POG yn nodi maes rhagoriaeth eithriadol i adrodd arno i'r Bwrdd, bydd Cadeirydd y Bwrdd a'r Prif Weithredwr yn anfon llythyr cymeradwyaeth ar y cyd at y tîm perthnasol.

Caiff meysydd rhagoriaeth eithriadol eu halinio i'n gwerthoedd:

### 7.1. Rhoi cleifion yn gyntaf:

- Lefelau eithriadol o ofal cleifion;
- Cyflwyno rhaglenni Trawsnewid sy'n caniatáu ailfuddsoddi mewn gofal cleifion.

### 7.2. Gweithio gyda'n gilydd:

- Gwaith tîm neu bartneriaeth eithriadol gan wella canlyniadau i gleifion.

### 7.3. Gwerthfawrogi a pharchu ein gilydd:

### 7.4. Dysgu ac arloesi:

- Gwelliannau mewn gofal yn arwain at ganlyniadau sy'n well o lawer i gleifion.

### 7.5. Cyfathrebu'n agored ac yn onest:

Ystyrir creu rhaglen Wobrwy a Chydabod ffurfiol.

## Atodiad 1: Mesurau Cyflawni'r GIG

<p>Nod Pedwarplyg 1: Mae gan bobl yng ngogledd Cymru iechyd a lles gwell gyda dulliau atal a hunanreoli gwell</p>	
<p>Bydd pobl yn derbyn cyfrifoldeb, nid yn unig am eu hiechyd a'u lles eu hunain, ond hefyd am eu teulu ac am y bobl maent yn gofalu amdanynt, efallai hyd yn oed am eu ffrindiau a'u cymdogion. Bydd ymagwedd system gyfan tuag at iechyd a gofal cymdeithasol, lle bo gan wasanaethau un elfen o gynorthwyo pobl i fod â gwell iechyd a lles trwy gydol eu bywydau. Bydd yn system 'llesiant', sydd â'r nod o gynorthwyo a rhagweld anghenion iechyd, i atal salwch ac i leihau effaith iechyd gwael.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Canran y babanod sy'n cael eu bwydo ar y fron yn gyfan gwbl pan fyddant yn 10 diwrnod oed</li> <li>• Canran y plant a dderbyniodd tri dos o'r brechlyn '6 yn 1' chwefalent erbyn 1 oed</li> <li>• Canran y plant a dderbyniodd ddau ddos o'r brechlyn MMR erbyn 5 oed</li> <li>• Canran yr oedolion sy'n ysmegu sy'n ceisio rhoi'r gorau iddi trwy wasanaethau rhoi'r gorau i ysmegu</li> <li>• Canran y rhai sy'n ysmegu sy'n cael eu CYD-ddilysu fel rhai a roddodd y gorau iddi ar ôl pedair wythnos</li> <li>• Cyfradd safonedig oedran Ewropeaidd o ran derbyniadau ysbytai sydd wedi'u priodoli i alcohol ar gyfer unigolion yn byw yng Nghymru (ar sail pyliau)</li> <li>• Canran y bobl sydd wedi'u cyfeirio at wasanaethau'r Bwrdd Iechyd sydd wedi</li> <li>• cwblhau triniaeth am gamddefnyddio alcohol</li> <li>• • Y sawl sy'n manteisio ar frechiad rhag y fflw ymhlith: pobl dros 65 oed a hŷn; pobl o dan 65 oed mewn grwpiau risg;</li> <li>• merched beichiog a; gweithwyr gofal iechyd</li> <li>• • Y rhai sy'n manteisio ar sgrinio ar gyfer canser y coluddyn, y fron a cheg y groth</li> <li>• Canran trigolion y Bwrdd Iechyd sy'n derbyn gwasanaethau iechyd meddwl eilaidd sydd</li> <li>• â chynllun gofal a thriniaeth dilys (ar gyfer y rheiny o dan 18 oed ac sy'n 18 oed ac yn hŷn)</li> <li>• Canran y bobl yng Nghymru mewn practis meddyg teulu (65 oed a hŷn) yr amcangyfrifir bod ganddynt ddiagnosis dementia</li> </ul>

Nod Pedwarplyg 2: Mae pobl yng ngogledd Cymru yn cael gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol o ansawdd gwell ac sy'n fwy hygyrch wedi'u galluogi trwy ddulliau digidol ac wedi'u cynorthwyo gan ymgysylltu.

Bydd system deg, sy'n sicrhau canlyniadau iechyd cyfartal i bawb yng Nghymru. Bydd yn gwella lles corfforol a meddyliol pawb trwy gydol eu bywydau, o adeg eu geni hyd at ddiwedd eu hoes mewn ffordd urddasol. Bydd gwasanaethau'n ddi-dor ac yn cael eu cynnig mor agos i'r cartref â phosibl. Caiff gwasanaethau ysbyty eu cynllunio i leihau amser yn yr ysbyty, ac i gyflymu adferiad. Bydd symud tuag at adnoddau yn y gymuned yn golygu, pan fydd angen gofal yn yr ysbyty, fod modd manteisio arno'n gynt.

- Adrodd ansoddol yn manylu ar dystiolaeth o wella cydraddoldeb a chydberthnasau da yng ngweithgareddau'r GIG o ddydd i ddydd
- Adrodd ansoddol yn manylu ar gyflawniadau a wnaed o ran rhoi safonau Cymru gyfan ar waith o ran cyfathrebu a gwybodaeth hygyrch i bobl sydd â nam ar y synhwyrau
- Adrodd ansoddol yn manylu ar y cynllun yn erbyn y chwe gweithred a geir yn Rhaglen Anabledau Dysgu - Gwella Bywydau Llywodraeth Cymru
- Adrodd ansoddol yn manylu ar gynnydd yn erbyn y pum safon sy'n caniatáu canfod a thargeddu iechyd a llesiant grwpiau sy'n ddigartref ac sy'n agored i niwed
- Nifer y cleifion â Hepatitis C a gwblhaodd eu cwrs triniaeth yn ystod y flwyddyn adrodd yn llwyddiannus
- Canran y practisau meddygon teulu sydd wedi cyrraedd yr holl safonau a amlinellir yn y Safonau Mynediad Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol y tu mewn i oriau
- Canran y plant sy'n manteisio ar ofal deintyddol cychwynnol y GIG o fewn 24 awr
- Canran y rhai Tu Allan i Oriau/111 o gleifion wedi'u blaenoriaethu fel P1CHC a ddechreuodd eu hasesiad clinigol ddiffiniol o fewn 1 awr i'w galwad gyntaf gael ei hateb
- Canran yr ymatebion brys i alwadau coch sy'n cyrraedd o fewn (hyd at ac yn cynnwys) wyth munud
- Nifer y trosglwyddiadau cleifion o ambiwlansys dros 1 awr
- Canran y cleifion sy'n treulio llai na 4 awr yn yr holl gyfleusterau gofal brys achosion mawr a mân (h.y. yr Adran Achosion Brys) o adeg cyrraedd, trosglwyddo neu ryddhau
- Nifer y cleifion sy'n treulio 12 gofal neu fwy yn yr holl gyfleusterau ysbyty gofal brys achosion mawr a mân o adeg cyrraedd, trosglwyddo neu ryddhau
- Canran goroesi o fewn 30 diwrnod i dderbyniad brys ar gyfer torasgwrn y glun
- Canran y cleifion sy'n cael diagnosis strôc sy'n cael eu derbyn yn uniongyrchol i uned strôc o fewn pedair awr i'r amser dechrau ar gloc y claf
- Canran y cleifion sy'n cael eu hasesu gan feddyg ymgynghorol arbenigol strôc o fewn 24 awr i'r amser dechrau ar gloc y claf
- Canran cydymffurfiaeth â'r targed therapi o 16.1 munud ar gyfartaledd o gymorth therapydd iaith a lleferydd fesul claf strôc
- Canran y cleifion strôc sy'n derbyn asesiad dilynol chwe mis
- Canran y cleifion sydd newydd gael diagnosis canser, heb fod trwy'r llwybr brys, a ddechreuodd ar driniaeth ddiffiniol o fewn (hyd at ac yn cynnwys) 31 diwrnod i benderfyniad i roi triniaeth

Nod Pedwarplyg 3: Mae'r gweithlu iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru yn cael ei ysgogi ac mae'n gynaliadwy.

<p>Bydd modelau gofal newydd yn cynnwys ymagwedd tîm amlddisgyblaethol eang lle mae pobl sydd wedi'u hyfforddi'n dda yn gweithio gyda'i gilydd yn effeithiol i ddiwallu anghenion a dewisiadau unigolion. Bydd cydgynllunio yn y gweithlu ar waith gyda phwyslais ar staff yn ehangu sgiliau cyffredinol ac yn gweithio ar draws ffiniau proffesiynol. Bydd partneriaethau strategol yn cefnogi hyn gyda darparwyr addysg ac academiâu dysgu'n canolbwyntio ar alluoedd proffesiynol ac arweinyddiaeth</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gradd ar gyfartaledd a roddwyd gan y cyhoedd (dros 16 oed) o ran boddhad yn gyffredinol ar wasanaethau iechyd yng Nghymru</li> <li>• Canran yr oedolion (dros 16 oed) a roddodd wybod eu bod yn fodlon iawn neu'n weddol fodlon ar y gofal a roddwyd gan eu meddyg teulu</li> <li>• Adrodd ansoddol yn rhoi tystiolaeth o roi camau gweithredu ar waith i gyflwyno amcanion y Gymraeg fel y'i diffinnir yng Nghynllun Gweithredu Mwy na Geiriau</li> <li>• Sgôr ymgysylltu â staff yn gyffredinol</li> <li>• Canran cyfrif y pennau fesul sefydliad sydd wedi cael Adolygiad Arfarnu a Datblygu Personol (PADR/arfarnu meddygol dros y 12 mis diwethaf (ac eithrio meddygon a deintyddion dan hyfforddiant)</li> <li>• Canran y staff sydd wedi cael arfarniad perfformiad sy'n cytuno ei fod yn ei helpu i wella sut maent yn gwneud y gwaith</li> <li>• Canran cydymffurfiaeth o ran yr holl alluoedd lefel 1 sydd wedi'u cwblhau o ran y Fframwaith Sgiliau a Hyfforddiant Craidd fesul sefydliad</li> <li>• Adrodd ansoddol yn rhoi tystiolaeth o ddysgu a datblygu yn unol â 'Gwaith Da - Fframwaith Dysgu a Datblygu Dementia'.</li> <li>• Canran cyfradd absenoldeb salwch staff</li> <li>• Canran y staff a fyddai'n fodlon ar safon y gofal a roddir gan eu sefydliad pe bai ar ffrind neu berthynas angen triniaeth</li> <li>• Tystiolaeth o sut mae sefydliadau'r GIG yn ymateb i brofiad defnyddwyr gwasanaeth i wella gwasanaethau</li> <li>• Canran y cwynion sydd wedi derbyn ymateb terfynol (o dan Reoliad 24) neu ymateb dros dro (o dan Reoliad 26) hyd at ac yn cynnwys 30 diwrnod gwaith o'r dyddiad y derbyniodd y sefydliad y gŵyn yn y lle cyntaf</li> </ul>
--	---



Nod Pedwarplyg 4: Mae gan ogledd Cymru system iechyd a gofal cymdeithasol o werth uwch sydd wedi dangos gwella ac arloesi cyflym, wedi'i alluogi trwy ddata ac yn canolbwyntio ar ganlyniadau.

Bydd cynnig iechyd a gofal cymdeithasol o werth uwch yn canolbwyntio ar ganlyniadau sy'n bwysig i'r unigolyn ac ar sicrhau bod ein gwasanaethau'n ddiogel, yn effeithiol, yn canolbwyntio ar bobl, yn brydlon, yn effeithlon ac yn deg. Bydd hyn yn rhoi'r unigolyn wrth wraidd y cyfan ac yn ystyried gwerth cymharol opsiynau gofal a thriniaeth gwahanol, yn unol ag lechyd Darbodus. Caiff gweithgarwch ymchwil, arloesi a gwella ei ddwyn ynghyd ar draws rhanbarthau - gan weithio gyda Byrddau Partneriaethau Rhanbarthol, prifysgol, diwydiannau a phartneriaid eraill. Bydd prosesau alinio ffrydiau cyllid a dulliau rheoli perfformiad ac atebolrwydd integredig ar draws y system gyfan ar waith i gyflymu trawsnewid trwy gyfuniad o gymorth cenedlaethol, cymelliadau, rheoleiddio, meincnodi a thryloywder.

- Nifer y cleifion sy'n cael eu recriwtio yn astudiaethau portffolio ymchwil clinigol Ymchwil Iechyd a Gofal Cymru
- Nifer y cleifion sy'n cael eu recriwtio i astudiaethau dan nawdd masnachol Ymchwil Iechyd a Gofal Cymru
- Cyfradd grai marwolaethau ysbyty (74 oed neu'n iau)
- Canran y marwolaethau sy'n cael eu craffu gan archwiliwr meddygol
- Canran y cleifion mewnl â phrawf sgrinio positif am sepsis sydd wedi derbyn holl elfennau bwndel gofal awr gyntaf 'Chwe Cham Sepsis' o fewn 1 awr o gael prawf sgrinio positif
- Canran y cleifion mewnl a aeth i'r Adran Achosion Brys â phrawf sgrinio positif am sepsis sydd wedi derbyn holl elfennau bwndel gofal awr gyntaf 'Chwe Cham Sepsis' o fewn 1 awr o gael prawf sgrinio positif
- Canran y cleifion (60 oed ac yn hŷn) a aeth i'r ysbyty â thorasgwrn y glun a dderbyniodd asesiad gan orthogeriaregydd o fewn 72 awr
- Mae'n rhaid i'r holl feddyginiaethau newydd a argymhellir gan AWMSG a NICE, gan gynnwys argymhellion dros dro o ran meddyginiaethau canser, fod ar gael lle bo'n glinigol briodol, heb fod yn hwyrach na deufis o adeg cyhoeddi Penderfyniad Arfarnu Terfynol NICE ac argymhelliad arfarnu AWMSG
- Cyfanswm eitemau gwrthfacterol am bob 1,000 o STAR-PUs (uned rhagnodi therapiwtig penodol sy'n gysylltiedig ag oedran)
- Nifer y cleifion sy'n 65 oed neu'n hŷn sy'n derbyn cyffur gwrthseicotig ar bresgripsiwn
- Nifer y merched o oedran cario plant sy'n derbyn presgripsiwn Valproate fel canran o'r holl ferched o oedran cario plant
- Symiau dyddiol o opioidau ar gyfartaledd am bob 1,000 o gleifion
- Symiau'r meddyginiaethau biogyffelyb sy'n cael eu rhoi ar bresgripsiwn fel canran o'r cyfanswm cynnyrch 'cyfeirio' gan gynnwys biogyffelyb (ar gyfer basged ddethol o feddyginiaethau biogyffelyb)
- Canran y cleifion deintyddol sy'n oedolion ym moblogaeth y Bwrdd Iechyd sy'n manteisio ar ofal deintyddol cychwynol y GIG fwy nag unwaith rhwng 6 a 9 mis
- Canran y diwrnodau gwelyau gofal critigol sy'n cael eu colli oherwydd oedi wrth drosglwyddo gofal (diffiniad ICNARC)
- Nifer y gweithredoedd sy'n cael eu gohirio naill ai ar y diwrnod neu'r diwrnod cynt am resymau anghlinigol penodol
- Gwariant ar asiantaethau fel canran o'r cyfanswm bil cyflogau
- Canran manwl-gywirdeb codau clinigol a enillwyd yn rhaglen genedlaethol archwilio manwl-gywirdeb codau clinigol NWIS

## Atodiad 2 - Arolygu Perfformiad, Uwchgyfeirio a Throthwyon

### **Uwchgyfeirio Lefel 3**

Mae uwchgyfeirio lefel 3 yn amodol ar arolygu ac ymyriadau gan y Cyfarwyddwr Gweithredol

Bydd y Grŵp Arolygu Perfformiad yn adolygu perfformiad os:

- Adroddir bod perfformiad yn fwy na 5% oddi ar y targed / gweithgarwch disgwyliedig (YTD) dros gyfnod o dri chyfnod yn olynol neu fwy a / neu
- Bydd perfformiad sydd y tu hwnt i'r paramedr a amlinellir uchod yn arwain at adolygu canlyniadau perfformiad. Bydd penderfyniad i uwchgyfeirio hyd at Lefel 3 yn seiliedig ar yr adolygiad perfformiad hwn.

### **Uwchgyfeirio Lefel 4**

Mae uwchgyfeirio Lefel 4 yn destun ymyriadau gan y Bwrdd.

Caiff uwchgyfeirio Lefel 4 ei ystyried os oes risg lywodraethu neu sefydliadol sylweddol.

Bydd y Prif Weithredwr a'r POG yn ystyried p'un ai i argymhell uwchgyfeirio Lefel 4, neu asesiad.